

(5) Ein Haushalt umfaßt sämtliche Personen, die gemeinsam verköstigt werden.

(6) Die Kaninchenhaltung bei fremden Haltern ist verboten.“

2. Der § 3 hat zu lauten:

„§ 3.

(1) Die Bezirksbehörde kann auf Antrag der zuständigen Außenstelle des Landesverbandes der Land- und Forstwirtschaft von der im § 2, Abs. 1 bis 3, festgesetzten Zahl von Kaninchen Ausnahmen bewilligen, und zwar für bereits bestehende Großzuchten (Kaninchenfarmen), soweit es sich um reinrassige, im Herdbuch eingetragene Kaninchen handelt, sowie für Forschungsanstalten und für Wissenschaftler im Bereiche der tierischen Erzeugung, soweit sie die Kaninchen zu Forschungs- und Studienzwecken benützen.

(2) Unter Großzucht (Kaninchenfarm) laut Absatz 1 ist eine Zucht mit dem Stande von mindestens 20 Zuchthäsinnen mit der zuständigen Anzahl von Zuchtrammlern (reinrassigen, registrierten und tätowierten) zu verstehen.“

Art. II.

Diese Kundmachung tritt am 1. Tage nach der Verlautbarung in Kraft.

Hrubý m. p.

(5) Domácnost zahrnuje veškeré osoby, které se společně stravují.

(6) Chovati králíky u cizích držitelů je zakázáno.“

2. § 3 zní:

„§ 3.

(1) Okresní úřad může povolit na návrh příslušné pobočky Zemského svazu zemědělství a lesnictví výjimky z počtu králíků, stanoveného v § 2, odst. 1 až 3, a to pro stávající již velkochovy (králíčí farmy), pokud jde o čistokrevná zvířata, která jsou zapsána v plemenné knize, a pro výzkumné ústavy a vědce v oboru zvířecí výroby, pokud používají králíků k výzkumným a studijním účelům.

(2) Velkochovem (králíčí farmou) podle odstavce 1 se rozumí chov o stavu nejméně 20 chovných ramlíc s příslušným počtem chovných ramlíků (čistokrevných, registrovaných a tetovaných).“

Čl. II.

Tato vyhláška nabývá účinnosti 1. dne po vyhlášení.

Hrubý v. r.

22.

Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 21. Januar 1944

zur Abänderung der Kundmachung des Ministers für Landwirtschaft vom 25. November 1941, Slg. Nr. 400, betreffend die gewerbmäßige Veräußerung von Süßwaren.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft verlautbart auf Grund des § 11 der Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 414:

Vyhláška

ministra zemědělství a lesnictví
ze dne 21. ledna 1944,

kterou se mění vyhláška ministra zemědělství ze dne 25. listopadu 1941, Sb. č. 400, o živnostenském zeizování cukroví.

Ministr zemědělství a lesnictví vyhláší podle § 11 vládního nařízení ze dne 18. září 1939, Sb. č. 206, kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivými, ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, Sb. č. 414:

Art. I.

§ 1, Abs. 2, der Kundmachung Slg. Nr. 400/1941 hat zu lauten:

„(2) Süßwaren im Sinne des Absatzes 1 sind:

Süßwarenfertigerzeugnisse, die ganz oder teilweise aus Kakaomasse, Tunkmasse, Schokoladenmasse, Kakaobutter (Kakaofett) oder Kakaoapulver hergestellt sind, sowie alle Arten von Bonbons (Kanditen), massiv und gefüllt, Drops, Hart- und Weichkaramellen, Zuckerdragées, Fondants, Gelatine- und Gummizuckerwaren, Lakritzen, Komprimierte, Schaumzuckerwaren, Kokos- und orientalische Zuckerwaren, gebrannte Mandeln und Nüsse, Krokant, Nougatmassen, Marzipanmassen, Persipanmassen und daraus hergestellte Waren, Hack- und Hobelfabrikate aus Mandeln, Nuß-, Erdnuß-, Aprikosen- und ähnlichen Kernen, Agar-Agar-Waren, Fruchtpasten, Fruchtgeleewaren und kandierte Früchte, soweit sie nach der Verkehrsanschauung als Zuckerwaren angesehen werden, Zuckerwaren aus Stärkezucker, ferner ähnliche Erzeugnisse.“

Art. II.

Diese Kundmachung tritt am 1. Tage nach der Verlautbarung in Kraft.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft:

In Vertretung des Ministers:

Dr. Hunecke m. p.

čl. I.

§ 1, odst. 2 vyhlášky Sb. č. 400/1941 zní:

„(2) Cukrovím podle odstavce 1 jsou:

hotové cukroví, které je zcela nebo zčásti vyrobeno z kakaové hmoty, máčecí hmoty, čokoládové hmoty, z kakaového másla (kakaového tuku) nebo z kakaového prášku, jakož i všechny druhy bonbonů (kanditů) neplněné i plněné, drops, tvrdé a měkké karamely, cukrové dražé, fondantové zboží, želatinové a gumové cukrovinky, lékořicové zboží, komprimáty, pěnové cukrovinky, kokosové a orientální cukrovinky, pražené mandle a oříšky, krokant, nugátové, marcipánové a persipánové hmoty a zboží z nich vyrobené, sekané a strouhané výrobky z mandlí, ořechových a oříškových, podzemnicových, meruňkových a podobných jader, zboží agarové, ovocné pasty, ovocné želé a kandované plody, pokud se považují podle obchodního nazírání za cukrovinky, cukrovinky z cukru škrobového, dále podobné výrobky.“

čl. II:

Tato vyhláška nabývá účinnosti 1. dne po vyhlášení.

Ministr zemědělství
a lesnictví:

V zastoupení ministra:

Dr. Hunecke v. r.

Richtigstellungen.

Im 133. Stück des Jahrganges 1943 der Sammlung ist in der tschechischen Fassung in der Regierungsverordnung vom 25. Oktober 1943, Slg. Nr. 282, über allgemeine Vorschriften zur Vereinfachung des Haushaltswesens auf Seite 1399 im Art. V, Abs. 1, zweiter Satz, statt „jest k nejvyššímu nákladu“ zu lesen „jest k vyššímu nákladu“. Der deutsche Text ist richtig.

Opravy.

V částce 133. ročníku 1943 Sbirky v českém znění ve vládním nařízení ze dne 25. října 1943, Sb. č. 282, o všeobecných předpisech ke zjednodušení rozpočtování jest na stránce 1399 v čl. V, odst. 1, druhá věta místo „jest k nejvyššímu nákladu“ čísti „jest k vyššímu nákladu“. Německé znění jest správné.